

PRESENTACIÓN

El número 70 de *Acta Literaria* ofrece a sus lectores siete artículos, además de una nota y una reseña, de investigadores de Marruecos, Jordania, China, Ecuador, Perú y Chile.

“Arabismo español y poesía árabe” de Brahim Fakir se centra en el análisis del enriquecimiento mutuo de dos culturas, la española y la expresada en las formas lingüísticas árabes y romances, que definen la esencia de al-Ándalus y que retoman la oposición entre dos mundos y dos tiempos: el mundo del pasado andalusí y el de la realidad presente del mundo árabe. Fakir examina la función simbólica del al-Ándalus en el cuerpo del poema y señala también la actitud evasiva que la poesía adopta en ocasiones a causa del conflicto palestino y la realidad presente del mundo árabe. El autor del artículo plantea la importancia que adquiere la presencia de ciudades españolas (sobre todo las andaluzas) en la poesía árabe (las continuas referencias a Córdoba, Granada y Sevilla señalan un pasado que se niega a desaparecer), y destaca temas como el nacionalismo, el exilio, el retorno y la resistencia de símbolos y mitos que los arabistas españoles recogen en los estudios de poesía árabe contemporánea.

“*Sonríe China* de Rafael Alberti: un estudio imaginológico” de Xiao Yang aborda, desde la imagología literaria comparada, los poemas del escritor español. Yang examina la influencia que la China real y su particular ontología produjeron en Alberti tras su viaje al país oriental en 1957, y plantea una lectura centrada en la relación intersubjetiva que se establece entre un yo, Alberti, y un otro que el autor reconstruye a partir de su conocimiento de hechos que observa como testigo y que testimonia en sus poemas. Los prejuicios occidentales y las imaginaciones sesgadas sobre la civilización china son contrastados con la realidad de su pueblo y su práctica del comunismo. El otro se convierte en la obra de Alberti en objeto del

discurso simbólico personal y político del autor, y le permite examinar la realidad de España a partir de la ensoñación y del recuerdo inherentes al exilio; la República Popular China, en cambio, se ofrece como la posibilidad de materializar la utopía de una patria que, incluso en la pobreza, se abre hacia un horizonte lleno de expectativas de felicidad. El lirismo de Alberti se conjuga con una visión realista y horada las fronteras entre el yo y el otro; la universalidad que expresan los poemas de *Sonríe China* da cuenta, de acuerdo con Yang, de una forma holística y dialéctica de observar una realidad extranjera “hacia dentro”, desde una perspectiva empática que tiende a deshacer las dicotomías entre los pueblos.

Ángel Darío Jiménez Gaona examina once relatos de la formación narrativa de Pablo Palacios, publicados entre 1921 y 1930, en “Huellas genéticas y vestigios literarios en la prosa breve de Pablo Palacios”. Jiménez analiza los textos iniciáticos del escritor ecuatoriano y establece las marcas que desarrollará en su obra posterior; el laboratorio creativo de Palacios se nutre de mundos ficticios anómalos que desafían el modelo realista imperante en su época e indaga en técnicas ficcionales experimentales, en la parodia, en el humor, y en las paradojas que dan cuenta de las obsesiones, los temas y los personajes que poblarán su concepción particular de la literatura. Destacan en Palacios los procedimientos de la interpelación y del silencio, en aquello que no se narra; las focalizaciones y los planos cinematográficos, de corte vanguardista, imbricados en un juego de espejos en el que los personajes, de acuerdo con la lectura de Jiménez, parecen atrapados en sus pequeñas tragedias cotidianas y señalan la descomposición social de su tiempo.

“Episteme y sincretismo estético en *Qichqa*, poemario en quechua de Olivia Reginaldo” de Pablo Landeo Muñoz examina, desde el análisis del discurso y el análisis hermenéutico, el libro de poemas de Olivia Reginaldo. Landeo plantea que el epígrafe del cuento de Borges que abre el libro de Reginaldo expresa un sincretismo estético entre la visión quechua y la borgeana. “Chiqaq” (verdad) y “kawsay” (vida y todo aquello que la genera) son un punto en una pendiente andina que señala un paralelismo con el paratexto que remite a la esfera que contiene todo el espacio cósmico en un solo punto y que posibilita un encuentro que relaciona la retórica,

las discusiones epistémicas y el concepto de verdad andinos con la migración; un renacer, un reamanecer, un reconocerse y un ser en el otro.

Liza Nereyda Piña Rubio en “Un ídolo en el *Manual de ministros de indios* de Jacinto de la Serna (1656). Probanza de abominación idolátrica ante los ojos de un extirpador” clasifica el documento como una “nómina” según la teoría de la *superstitio*. La autora del artículo, a partir de una metodología iconográfico-lingüística, plantea la evidencia de idolatría presentada por Jacinto de la Serna y, por consiguiente, el fracaso de los procesos de aculturación destinados a combatir las supersticiones y las creencias prehispánicas. El *Manual de ministros de indios* de Jacinto de la Serna invita a examinar los procesos de la esencia simbólica de los antiguos y valerosos guerreros (las categorías militares mesoamericanas de águilas y jaguares) que persisten en la conformación de los auténticos vasallos: los súbditos nativos cristianizados, honestos y devotos dentro del nuevo orden social y religioso colonial.

“Capitalismo artístico y cultura líquida en la ficción contemporánea: una lectura comparada de *El mapa y el territorio* (2010) de Michel Houellebecq y *Piña* (2022) de Gonzalo Maier” de René Araya Alarcón plantea una lectura comparada de ambas novelas y las sitúa en el contexto de las transformaciones culturales asociadas al capitalismo artístico y de la pérdida de densidad y permanencia, propia de la cultura líquida. Araya plantea que ambas novelas comparten una función crítica en tanto contra-dispositivos que involucran una forma de ralentizar, pensar y resistir los efectos del capitalismo artístico sobre la experiencia estética contemporánea; mientras Houellebecq dramatiza el simulacro espectacularizado en *El mapa y el territorio*, Maier exhibe en *Piña* una estética de lo menor, lo inacabado y lo precario. A pesar de las diferencias entre ambas novelas, Araya sostiene que éstas permiten pensar la literatura como cartografía disonante de lo sensible y como experiencia estética de gran fuerza política.

Marco Salas Opazo en “Tacitas de greda y tarros de Nescafé: tres miradas a los objetos en la poesía de Claudio Bertoní” propone una mirada a la obra del poeta chileno centrada en el excedente de sentido, en la con-

dición material y en la realidad aumentada que los objetos ostentan en el poema. Salas plantea que la aparente banalidad de los objetos cotidianos adquiere un sentido más complejo y profundo a partir de su posibilidad de devenir signos en la obra de Bertoni, quien selecciona, dispone y arregla los objetos en una relación afectiva que se actualiza en el poema. Los objetos materiales trascienden así su carga mortuoria en la realidad ampliada del poema, donde eluden el vacío absoluto que equívocamente parecen habitar y desde donde nos señalan la posibilidad intensa de densificar la realidad material.

“Metaliteratura y metanovela en la obra literaria de Juan Emar” de Roberto Eduardo Angel Gallardo se centra en el análisis de algunos textos de Emar a partir de la tematización y reflexividad. El autor de la nota señala que estos procedimientos metaliterarios difuminan los límites entre realidad y ficción, y amplían las concepciones emanadas desde las tradicionales dicotomías que la crítica ha observado en la obra de Emar.

Cierra este número de *Acta Literaria* la reseña de Natalie Israyy sobre *Pinturas psicósomáticas* (2024) de Daniela Escobar, texto híbrido entre el acto de escribir y el acto de pintar que somatiza el entorno, y que privilegia el ensamblaje afectivo con las cosas que nos rodean.

Esperamos que los textos que componen el número 70 de *Acta Literaria* respondan a las inquietudes e intereses de sus lectores.

DRA. MARÍA LUISA MARTÍNEZ M.
Universidad de Concepción
Concepción, Chile
marmartinez@udec.cl